



AIR HOSE REEL PDST 10 B3

(DK)

TRYKLUFTSLANGETROMLE

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(NL) (BE)

PERSLUCHT-SLANGHASPEL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(FR)

(BE)

ENROULEUR DE TUYAU PNEUMATIQUE

Traduction des instructions d'origine

(DE)

(AT)

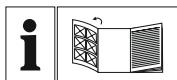
(CH)

DRUCKLUFT-SCHLAUCHTROMMEL

Originalbetriebsanleitung

IAN 373204_2104

(DK) (BE)



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

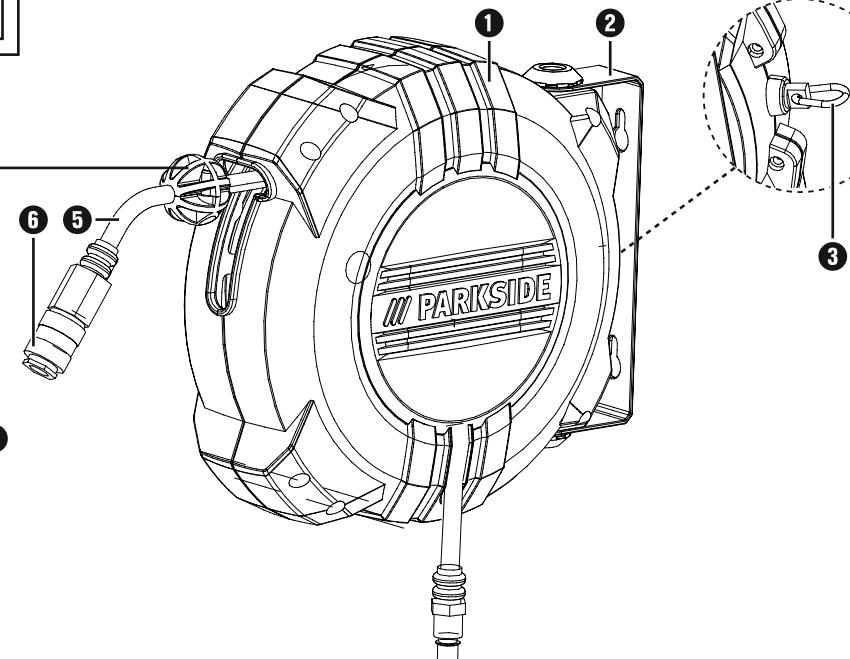
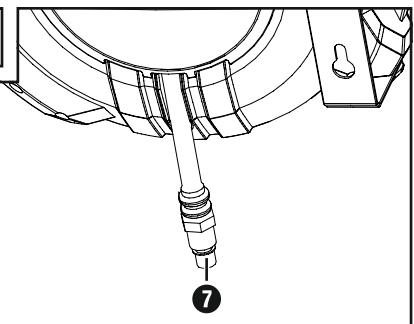
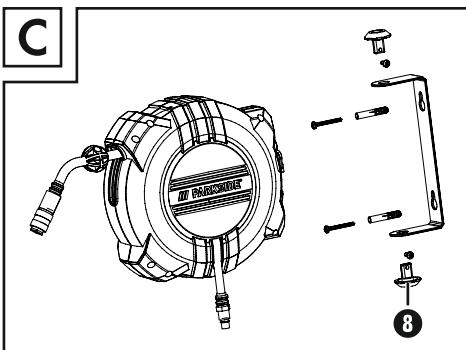
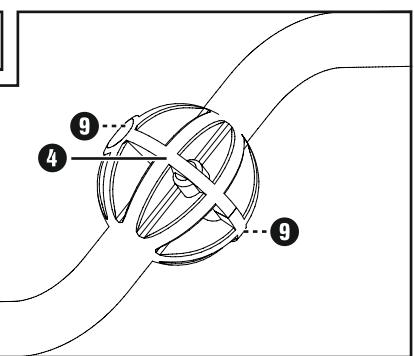
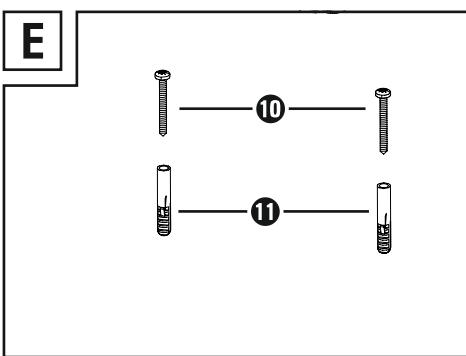
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	1
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	9
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	19
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	29

A**B****C****D****E**

Indholdsfortegnelse

Indledning	2
Forskriftsmæssig anvendelse.....	.2
Udstyr.....	.2
Pakkens indhold2
Tekniske data2
Sikkerhedsanvisninger	3
Restrisici.....	4
Før ibrugtagning.....	4
Montering	4
Find et montagedsted.....	.4
Montering af trykluftslangetromle5
Ibrugtagning.....	5
Tilslutning af trykluftslangetromle til trykluftkilde.....	.5
Tilslutning af trykluftslangetromle til trykluftværktøj.....	.5
Anvendelse af trykluftslangetromle.....	.5
Udrulning af slange5
Oprulning af slange.....	.6
Indstilling af slangestopper.....	.6
Vedligeholdelse og rengøring.....	6
Bortskaffelse.....	6
Garanti for Kompernass Handels GmbH	7
Service.....	8
Importør	8
Original overensstemmelseserklæring.....	8

TRYKLUFTSLANGETROMLE

PDST 10 B3

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver det videre til andre.

Forskriftsmæssig anvendelse

Trykluftslangetromlen bruges i forbindelse med en kompressor til energiforsyning af trykluftværktøjer. Trykluftslangetromlen må udelukkende anvendes til transport af trykluft. Den er ikke egnet til transport af væsker. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning, så du altid kan finde den igen. Lad altid vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre. Enhver anvendelse, som afviger fra den forskriftsmæssige anvendelse, er forbudt og potentielt farlig. Skader som følge af manglende overholdelse eller misbrug er ikke dækket af garantien og falder ikke ind under producentens ansvarsområde. Produktet er designet til hjemmebrug og må ikke anvendes kommercielt eller industrielt.

Symboler på trykluftværktøjet

	Før ibrugtagning skal betjeningsvejledningen læses.
	Bær støvmaske.
	Bær øjenbeskyttelse.
	Bær høreværn.
	Bær beskyttelseshandsker

Udstyr

- ① Tromlehus
- ② Svingbar montagebøjle
- ③ Krog til ophængning
- ④ Slangestopper
- ⑤ Trykluftslange til trykluftværktøj
- ⑥ Lynkobling
- ⑦ Tryklufttilslutning
- ⑧ Skruer
- ⑨ Befæstigelsesskruer

Montagetilbehør

- ⑩ Montageskruer
- ⑪ Dylver

Pakkens indhold

- 1 trykluftslangetromle
- 1 montagetilbehør (2 x montageskruer, 2 x dylver)
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Arbejdstryk	maks. 10 bar
Oprulningssystem	Automatisk
Længde på trykluftslange	10 m
Tryklufttilslutning	1/4" = 6,35 mm
Vægt	ca. 1,7 kg



Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL!

- LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT IGENNEM FØR BRUGEN. DEN ER EN DEL AF PRODUKTET OG SKAL ALTID VÆRE TILGÆNGELIG!

- Dette produkt kan bruges af personer fra 16 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og forstår de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Trykluftslangetromlen bruges i forbindelse med en kompressor til energiforsyning af trykluftværktøjer. Trykluftslangetromlen må udelukkende anvendes til transport af trykluft. Den er ikke egnet til transport af væsker.
- Trykluftslangetromlen er på grund af sit design beregnet til montage på en egnet væg- eller loftsflade; den må ikke benyttes uden at være monteret.
- Trykluftslangetromlen er ikke udviklet til erhvervsmæssig, industriel eller håndværksmæssig anvendelse. Dette produkt er udelukkende beregnet til privat anvendelse. Trykluftslangetromlen må udelukkende anvendes forskriftsmæssigt. Enhver anden eller afvigende anvendelse er forbudt!
- En del af den forskriftsmæssige anvendelse består også i overholdelse af sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen samt montagevejledningen. Producenten eller forhandleren er ikke ansvarlig for skader, der skyldes ikke-forskriftsmæssig anvendelse eller forkert betjening.

- Kun tilbehør som er egnet til dette produkt må anvendes. Personer, som anvender trykluftslangetromlen og udfører evt. vedligeholdelsesarbejder, er forpligtet til at gøre sig fortrolige med den. Endvidere skal de være informeret om potentielle farer. De gældende ulykkesforebyggende forskrifter skal overholdes korrekt og samvittighedsfuldt.
- Eventuelle ændringer på trykluftslangetromlen ophæver producentens ansvar for dermed forbundne skader.
- Trykluftslangetromlen skal monteres, før den anvendes, for at reducere risikoen for personskader til et minimum.
- Brug udelukkende trykluftslangetromlen til trykluft. Det er ikke tilladt at bruge trykluftslangetromlen til væsker.
- Rul altid slangen roligt og kontrolleret op, eftersom trykluftslangetromlen er udstyret med en spændefjeder til oprullningsmekanismen. En oprullende slange kan ved ukorrekt anvendelse forårsage personskader. Ved beskadigelse af oprullningsmekanismen skal trykluftslangetromlen straks tages ud af drift og repareres af en specialist. Du må under ingen omstændigheder selv åbne kabinetet til trykluftslangetromlen.
- Brug kun tilbehør i upåklagelig stand, som er beregnet til anvendelse sammen med trykluftslangetromlen.
- Overskrid aldrig det maksimale driftstryk for trykluftslangetromlen eller dens anvendte trykluftværktøjer.
- Tilslut kun trykluftslangetromlen til trykluftledninger, når det er sikret, at en overskridelse af det maksimalt tilladte driftstryk med mere end 10 % er forhindret (f.eks. via en trykreduktionsventil).

- Hold altid trykluftslangen væk fra skarpe kanter, varme og olie.
- Kontrollér altid trykluftslangen før du anvender trykluftslangetromlen.
- Brug kun trykluftslangetromlen i forbindelse med en kompressor. Drift med trykluftflasker er forbudt.
- Anvendelse af trykluftværktøjer med brændbare gasser er forbudt. Fare for ekspllosion!
- Trykluftslangetromlen må ikke bruges til andre formål.
- Opbevar trykluftslangetromlen uden for børns rækkevidde.
- Ret aldrig trykluftslangetromlen eller dens slanger mod mennesker eller dyr.
- Der må udelukkende anvendes originale reservedele til reparation. Uoriginale reservedele kan føre til alvorlige skader.
- Ved gennemførelse af service-, justerings- og reparationsarbejder skal trykluftslangetromlen altid først kobles fra trykluftforsyningen.
- Det er forbudt at foretage ændringer på trykluftslangetromlen.
- Brug kun trykluftslangetromlen, når den er i fejlfri tilstand. I tvivlstilfælde skal du rådføre dig med en specialist før anvendelsen.
- Lad kun reparationer udføre af kvalificerede fagfolk.
- Transportér aldrig trykluftslangetromlen ved at holde i slangerne.
- Hold altid godt fast i slangen, når du løsner den fra trykluftkilden eller et trykluftværktøj.

Restrisici

Selv om produktet anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, er der altid nogle resterende risici tilbage. Der kan opstå følgende farer i forbindelse med denne trykluftslangetromles konstruktion og type:

- Fare ved omkringsvirpende trykluftslanger.
- Faldrisiko på grund af trykluftslanger, der ligger på jorden.

Reducér restrisikoen ved at anvende produktet omhyggeligt og forskriftsmæssigt.

Før ibrugtagning

- Tag alle dele ud af emballagen og kontrollér, om der er tegn på skader på trykluftslangetromlen eller enkeltdeler. Hvis det er tilfældet må trykluftslangetromlen ikke anvendes. Henvend dig til producenten på den angivne serviceadresse.
- Fjern al beskyttelsesfilm og anden transportemballage.
- Kontrollér om leverancen er komplet.

Montering

Find et montagedsted

- Trykluftslangetromlen bør monteres på en egnet væg- eller loftsflade; det er ikke tilladt at anvende trykluftslangetromlen, uden at den er monteret.
- Vælg et sted til montering af trykluftslangetromlen, hvor den ikke er i vejen.
- Ved loftsmontage skal den have en montagehøjde på mindst 2,5 meter.
- Til monteren skal der bruges følgende værktøjer: en boremaskine, et passende bor samt en skruetrækker.

Montering af trykluftslangetromle

ADVARSEL! **FARE FOR PERSONSKADER!**

- Ukorrekt montage af trykluftslangetromlen kan medføre personskader.
- Kontrollér at der ikke er strømledninger eller rør på montagedestdet. Brug evt. en detektor til dette formål eller kontakt en fagmand.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne for den anvendte boremaskine.

BEMÆRK! FARE FOR SKADER!

- Ukorrekt montage kan føre til skader.
- Forvis dig om at det bærende materiale på montagedestdet kan bære trykluftslangetromlens vægt. Henvend dig til en specialist i tilfælde af spørgsmål.
- 1. Brug den svingbare montagebøjle ② som skalbelon. Montagebøjlen ② kan skilles fra trykluftslangetromlen, efter at de to skruer ⑧ er blevet fjernet, ved at de drejes mod uret (se fig. C). Afmærk hullernes position med en blyant på bærematerialet.
- 2. Bor de nødvendige huller til montage i bærematerialet.
- 3. Montér montagebøjlen ② med et egnet montagemateriale (se montagetilbehør ⑩ ⑪).
- 4. Fastgør trykluftslangetromlen på montagebøjlen ② igen.
Det gøres ved at tilspændende de skruer ⑧, som blev fjernet under punkt 1, i retning med uret (se fig. C).

Ibrugtagning

Tilslutning af trykluftslangetromle til trykluftkilde

- ◆ Stik trykluftslangetromlens tryklufttilslutning ⑦ i trykluftkildens lynkobling.

Tilslutning af trykluftslangetromle til trykluftværktøj

BEMÆRK! FARE FOR SKADER!

- Ukorrekt omgang med trykluftslangetromlen kan føre til skader.
- Vær altid opmærksom på det maksimale driftstryk for trykluftslangetromlen og kompatibiliteten af de anvendte fittings. Via trykluftslangens lynkobling ⑥ kan denne omgående tilsluttes til luftindløbet på et trykluftværktøj.

Anvendelse af trykluftslangetromle

ADVARSEL! **FARE FOR PERSONSKADER!**

- Trykluftslangetromlen er udstyret med en returløbsmekanisme. Denne drives af en kraftig fjeder. Ved ukorrekt oprulning af trykluftslangen ⑤ er der fare for personskader.
- Lad aldrig trykluftslangen ⑤ rulle ukontrolleret tilbage.
- Hvis returløbsmekanismen bliver beskadiget, skal trykluftslangetromlen omgående tages ud af drift. Få de opståede skader repareret af en specialist.
- Trykluftslangetromlen er udstyret med en fikserings- og returløbsmekanisme. Det giver mulighed for enkel udtrækning og oprulning af trykluftslangen ⑤.
- Denne fikseringsmekanisme giver en klikkende lyd ved ud- og oprulning. Det er ikke nogen fejl. Hvis lyden ændrer sig efter talrige anvendelser og/eller ved problemer med mekanismen, bør du konsultere en fagmand eller henvende dig til kundeservice.

Udrulning af slange

- ◆ Træk forsigtigt trykluftslangen ⑤ ud af tromlehuset til den ønskede arbejdslængde for trykluftværktøjet. Når trykluftslangen ⑤ efter en kliklyd slippes, holder fikseringen den på denne længde.

Oprulning af slange

- ◆ Ved et kort træk i trykluftslangen ⑤ kan fikseringen løsnes.
- ◆ Sørg for at trykluftslangen ⑤ oprulles roligt og kontrolleret i tromlehuset ①.

Indstilling af slangestopper

Slangestopperens ④ position kan indstilles, således at trykluftslangens ③ oprulning afbrydes i den ønskede længde. Til justering af slangestoppen ④ kræves der en skruetrækker med krydkærve (medfølger ikke).

- ◆ Løsn befæstigelsesskuerne ⑨ med skruetrækkeren (se fig. D).
- ◆ Skub slangestopperen ④ langs trykluftslangen ⑤ til den ønskede position.
- ◆ Tilspænd befæstigelsesskuerne ⑨ igen.

Vedligeholdelse og rengøring

BEMÆRK

- Af hensyn til fejlfri funktion og overholdelse af sikkerhedskravene skal trykluftslangetromlen jævnligt vedligeholdes og efterses. Ukorrekt og forkert drift kan føre til svigt og skader på produktet.
- Brug aldrig skrappe og/eller skurende rengørings- eller opløsningsmidler. Disse kan beskadige plastdelene på trykluftslangetromlen.

- Sørg for at der aldrig kommer vand ind i trykluftslangetromlens indre. Sørg for at tromlehuset og trykluftslangen holdes fri for støv og smuds. Det gøres ved med jævne mellemrum at aftørre trykluftslangetromlen med en ren klud.
- Før du ruller trykluftslangen tilbage i tromlehuset, bør trykluftslangen rengøres bedst muligt af hensyn til dens fortsatte anvendelse.
- Rengør trykluftslangetromlen samt slangen med jævne mellemrum med en fugtig klud og lidt flydende sæbe.

Bortskaffelse

Emballagen består udelukkende af miljøvenlige materialer. Den kan bortskaffes i de lokale containere til genbrugsmateriale.

Smid ikke produktet ud sammen med husholdningsaffaldet!

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtiljente produkter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og alevér dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:
1–7: Plast, 20–22: Papir og pap,
80–98: Kompositmaterialer.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtiljente produkter.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen.

Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderede gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er utsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommersIELT brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiperioden gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 373204_2104 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgraving på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenstående serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du
downloade denne og mange
andre manualer, produktvideoer
og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-
servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne
den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning
af artikelnummeret (IAN) 373204_2104.

Service

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 373204_2104

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en
serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Original overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,
44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed,
at dette produkt stemmer overens med følgende
standarder, standardiseringsdokumenter og EU-
direktiver:

Maskindirektivet
(2006/42/EC)

Type/enhedsbetegnelse
Trykluftslangetromle PDST 10 B3

Produktionsår: 07-2021

Serienummer: IAN 373204_2104

Bochum, 19.07.2021



Semi Uguzlu
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med
henblik på videreudvikling.

Table des matières

Introduction	10
Utilisation conforme à l'usage prévu	10
Équipement	10
Matériel livré	10
Caractéristiques techniques	10
Consignes de sécurité	11
Risque résiduel	12
Avant la mise en service	12
Montage	12
Déterminer le lieu de montage	12
Monter l'enrouleur de tuyau à air comprimé	13
Mise en service	13
Branchement de l'enrouleur de tuyau à air comprimé à une source d'air comprimé	13
Branchement de l'enrouleur de tuyau à air comprimé à un outil à air comprimé	13
Utilisation de l'enrouleur de tuyau à air comprimé	13
Dérouler le tuyau	14
Enrouler le tuyau	14
Réglage de la butée d'arrêt du tuyau	14
Maintenance et nettoyage	14
Recyclage	15
Garantie de Kompernass Handels GmbH	15
Service après-vente	16
Importateur	16
Déclaration de conformité d'origine	17

ENROULEUR DE TUYAU PNEUMATIQUE PDST 10 B3

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'enrouleur de tuyau à air comprimé s'utilise avec un compresseur pour alimenter en énergie des outils à air comprimé. L'enrouleur de tuyau est uniquement destiné au transport d'air comprimé. Il n'est pas destiné à transporter des liquides. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents. Toute utilisation qui diverge de l'utilisation conforme est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages engendrés par le non-respect ou une utilisation non conforme ne sont pas pris en charge par la garantie et le fabricant ne saurait en être tenu responsable. L'appareil a été conçu pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé pour un usage commercial ou industriel.

Symboles sur l'outil à air comprimé

	Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service.
	Portez un masque anti-poussières.
	Portez une protection oculaire.
	Portez une protection auditive.
	Portez des gants de protection

Équipement

- ① Boîtier de l'enrouleur
- ② Étrier de fixation pivotant
- ③ Crochet de suspension
- ④ Butée d'arrêt du tuyau
- ⑤ Tuyau à air comprimé pour outil à air comprimé
- ⑥ Raccord rapide
- ⑦ Raccord d'air comprimé
- ⑧ Vis
- ⑨ Vis de fixation

Accessoires de montage

- ⑩ Vis de montage

- ⑪ Chevilles

Matériel livré

- 1 enrouleur de tuyau pneumatique
- 1 accessoires de montage
(2x vis de montage, 2x chevilles)
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Pression de service	max. 10 bars
Système d'enroulement	Automatique
Longueur du tuyau à air comprimé	10 m
Taille du raccord d'air comprimé	1/4" = 6,35 mm
Poids	env. 1,7 kg



Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

- VUEILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. IL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE L'APPAREIL ET DOIT CONSTAMMENT ÊTRE DISPONIBLE !
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes à partir de 16 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été initiées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance.
- L'enrouleur de tuyau à air comprimé s'utilise avec un compresseur pour alimenter en énergie des outils à air comprimé. L'enrouleur de tuyau est uniquement destiné au transport d'air comprimé. Il n'est pas destiné à transporter des liquides.
- L'enrouleur de tuyau à air comprimé est doté d'un système permettant son montage sur un mur ou un plafond prévu à cet effet, toute utilisation sans l'avoir monté est interdite.
- L'enrouleur de tuyau à air comprimé n'est pas conçu pour une utilisation commerciale, industrielle ou artisanale. Ce produit est uniquement destiné à une utilisation privée. L'enrouleur de tuyau à air comprimé doit être utilisé uniquement pour l'utilisation prévue. Toute autre utilisation est interdite !
- Le respect des consignes de sécurité contenues dans le mode d'emploi ainsi que de la notice de montage fait également partie d'une utilisation conforme à celle prévue. Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou contraire à celle prévue.

- Utiliser uniquement des accessoires adaptés à ce produit. Les personnes utilisant l'enrouleur de tuyau à air comprimé et réalisant, le cas échéant, la maintenance, s'engagent à se familiariser avec l'appareil. Elles doivent par ailleurs être informées des risques potentiels. Les règles de prévention des accidents doivent être respectées conscientieusement.
- Le fabricant se dégage de toute responsabilité en cas de modification de l'enrouleur de tuyau à air comprimé et de dommages conséquents.
- Avant de l'utiliser, montez l'enrouleur de tuyau à air comprimé afin de réduire au maximum les risques de blessures.
- Utilisez l'enrouleur de tuyau à air comprimé uniquement avec de l'air comprimé. Il est interdit d'utiliser l'enrouleur de tuyau à air comprimé avec des liquides.
- Enroulez le tuyau toujours de manière contrôlée, car le mécanisme d'enroulement de l'enrouleur de tuyau à air comprimé dispose d'un ressort de tension. Un tuyau qui s'enroule peut provoquer des blessures en cas d'utilisation incorrecte. En cas d'endommagement du mécanisme d'enroulement, mettez immédiatement l'enrouleur de tuyau à air comprimé hors service et faites-le réparer par un spécialiste. N'ouvrez jamais vous-même le boîtier de l'enrouleur de tuyau à air comprimé.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état de fonctionnement et destinés à être utilisés avec l'enrouleur de tuyau à air comprimé.
- Ne dépassez jamais la pression de service maximale autorisée pour l'enrouleur de tuyau à air comprimé ou l'outil à air comprimé que vous utilisez avec ce dernier.
- Ne branchez l'enrouleur de tuyau à air comprimé à des conduites d'air comprimé que si vous êtes sûr que la pression de travail maximale autorisée ne peut être dépassée de plus de 10% (par ex. au moyen d'un détendeur).

- Tenez toujours l'enrouleur de tuyau à air comprimé éloigné de bords acérés, de la chaleur et de l'huile.
- Vérifiez toujours le bon état du tuyau à air comprimé avant d'utiliser l'enrouleur de tuyau à air comprimé.
- Utilisez l'enrouleur de tuyau à air comprimé uniquement avec un compresseur. Il est interdit de l'utiliser avec des bouteilles d'air comprimé.
- Il est interdit d'utiliser des outils à air comprimé avec des gaz inflammables. Risque d'explosion !
- N'utilisez jamais l'enrouleur de tuyau à air comprimé à d'autres fins.
- Rangez l'enrouleur de tuyau à air comprimé hors de portée des enfants.
- Ne dirigez jamais l'enrouleur de tuyau à air comprimé et son tuyau sur des personnes ou des animaux.
- Lorsque vous effectuez des réparations, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine. Des pièces de rechange non d'origine risquent de provoquer de graves dommages.
- Avant d'effectuer des travaux de maintenance, de réglage ou de réparation, débranchez toujours en premier l'enrouleur de tuyau à air comprimé de l'alimentation en air comprimé.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'enrouleur de tuyau à air comprimé.
- N'utilisez l'enrouleur de tuyau à air comprimé que s'il est en parfait état de fonctionnement. En cas de doute, demandez conseil à un spécialiste avant l'utilisation.
- Ne faites effectuer les réparations que par des spécialistes qualifiés.
- Ne transportez jamais l'enrouleur de tuyau à air comprimé par le tuyau.
- Tenez toujours fermement le tuyau lorsque vous le débranchez de la source d'air comprimé ou d'un outil à air comprimé.

Risque résiduel

Des risques résiduels demeurent même si vous utilisez cet appareil conformément aux instructions. Les risques suivants peuvent survenir en fonction de la construction et du modèle de l'enrouleur de tuyau à air comprimé :

- Risque de mouvements incontrôlés des tuyaux à air comprimé.
- Risque de chute en raison de tuyaux à air comprimé qui traînent.

Pour réduire les risques résiduels, utilisez l'appareil avec précaution et conformément aux instructions.

Avant la mise en service

- Sortez toutes les pièces de l'emballage et vérifiez si l'enrouleur de tuyau à air comprimé ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'enrouleur de tuyau à air comprimé. Veuillez-vous adresser au fabricant à l'adresse de service après-vente indiquée.
- Enlevez tous les films de protection ainsi que les autres emballages de transport.
- Vérifiez si la livraison est complète.

Montage

Déterminer le lieu de montage

- Montez l'enrouleur de tuyau à air comprimé contre un plafond ou un mur adapté. Il est interdit d'utiliser l'enrouleur de tuyau à air comprimé s'il n'est pas monté.
- Choisissez un endroit pour le montage de l'enrouleur de tuyau à air comprimé où l'enrouleur ne constitue pas un obstacle.
- En cas de montage au plafond, respectez une hauteur de montage d'au moins 2,5 mètres.
- Vous aurez besoin des outils suivants pour le montage : une perceuse, un foret adapté et une tournevis.

Monter l'enrouleur de tuyau à air comprimé

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Un montage non conforme de l'enrouleur de tuyau à air comprimé peut engendrer des blessures.
- Assurez-vous qu'aucun tube ou conduit ne se trouve au niveau de l'emplacement de montage. Utilisez le cas échéant un détecteur ou contactez un spécialiste.
- Veuillez également tenir compte des consignes de sécurité de la perceuse utilisée.

REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Un montage incorrect peut entraîner des dommages.
- Assurez-vous que le matériau support sur l'emplacement de montage peut supporter le poids de l'enrouleur de tuyau à air comprimé. Si vous avez des questions, demandez conseil à un spécialiste.
- 1. Utilisez l'étrier de fixation pivotant ② comme gabarit. Vous pouvez séparer l'étrier de fixation ② de l'enrouleur de tuyau d'air comprimé après avoir enlevé les deux vis ⑧ en les faisant tourner dans le sens antihoraire (voir fig. C). Marquez pour cela au crayon la position des trous sur le matériau support.
- 2. Percez dans le matériau support les trous nécessaires au montage.
- 3. Montez l'étrier de fixation ② à l'aide du matériel de fixation adapté (voir accessoires de montage ⑩ ⑪).
- 4. Fixez à nouveau l'enrouleur de tuyau à air comprimé à l'étrier de fixation ②. Pour cela, tournez à nouveau les vis ⑧, que vous aviez enlevées à l'étape 1, dans le sens horaire. (voir fig. C)

Mise en service

Branchement de l'enrouleur de tuyau à air comprimé à une source d'air comprimé

- ◆ Branchez le raccord d'air comprimé ⑦ de l'enrouleur de tuyau à air comprimé dans le raccord rapide de la source d'air comprimé.

Branchement de l'enrouleur de tuyau à air comprimé à un outil à air comprimé

REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Toute utilisation non correcte de l'enrouleur de tuyau à air comprimé peut entraîner des dommages.
- Respectez toujours la pression de service maximale de l'enrouleur de tuyau à air comprimé ainsi que la compatibilité des pièces de raccordement utilisées. Le raccord rapide ⑥ du tuyau à air comprimé permet de le raccorder directement à l'arrivée d'air d'un outil à air comprimé.

Utilisation de l'enrouleur de tuyau à air comprimé

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- L'enrouleur de tuyau à air comprimé est doté d'un dispositif de rappel. Ce dernier est actionné par un ressort puissant. L'enroulement incorrect du tuyau à air comprimé ⑤ peut provoquer des blessures.
- Ne laissez jamais s'enrouler le tuyau à air comprimé ③ de manière incontrôlée.
- Mettez l'enrouleur de tuyau à air comprimé immédiatement hors service si le mécanisme de rappel est endommagé. Faites réparer le dommage survenu par un spécialiste.
- L'enrouleur de tuyau à air comprimé dispose d'un mécanisme d'arrêt et d'un mécanisme de rappel. Cela permet de dérouler et d'enrouler facilement le tuyau à air comprimé ⑤.

- Ce dispositif d'arrêt produit un bruit de cliquetis lorsque vous déroulez ou enroulez le tuyau. Il ne s'agit pas d'un défaut. Si le bruit se modifie au fil des nombreuses utilisations et/ou si le mécanisme pose un problème, demandez conseil à un spécialiste ou adressez-vous au service après-vente.

Dérouler le tuyau

- ◆ Déroulez le tuyau à air comprimé ⑤ du boîtier de l'enrouleur avec soin à la longueur de travail souhaitée pour l'outil à air comprimé. Si vous relâchez le tuyau à air comprimé ⑤ après un clic, le mécanisme d'arrêt bloque le tuyau à cette longueur.

Enrouler le tuyau

- ◆ Tirez d'un coup sec sur le tuyau à air comprimé ⑤ pour débloquer le mécanisme d'arrêt.
- ◆ Veillez à ce que le tuyau à air comprimé ⑤ s'enroule de manière contrôlée dans le boîtier de l'enrouleur ①.

Réglage de la butée d'arrêt du tuyau

Vous pouvez régler la position de la butée d'arrêt ④ du tuyau pour stopper l'enroulement du tuyau à air comprimé ⑤ à la longueur souhaitée. Vous aurez besoin d'un tournevis cruciforme pour régler la butée d'arrêt ④ du tuyau (non compris dans la livraison).

- ◆ Desserrez les vis de fixation ⑨ avec le tournevis cruciforme (voir fig. D).
- ◆ Faites glisser la butée d'arrêt ④ du tuyau le long du tuyau à air comprimé ⑤ jusqu'à la position souhaitée.
- ◆ Resserrez les vis de fixation ⑨.

Maintenance et nettoyage

REMARQUE

► La maintenance et les réparations de l'enrouleur de tuyau à air comprimé doivent être effectuées régulièrement afin d'en garantir le bon fonctionnement ainsi que le respect des consignes de sécurité. Toute utilisation non conforme et incorrecte risque d'endommager l'appareil et de causer des pannes.

- N'utilisez jamais de détergents ou de solvants agressifs et/ou abrasifs. Cela risquerait d'endommager les composants en plastique de l'enrouleur de tuyau à air comprimé.
- Veillez à ce que l'eau ne pénètre jamais à l'intérieur de l'enrouleur de tuyau à air comprimé. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de poussière et d'impuretés dans le boîtier et dans le tuyau à air comprimé. Frottez pour cela régulièrement l'enrouleur de tuyau à air comprimé à l'aide d'un chiffon propre.
- Nettoyez le tuyau à air comprimé avant de l'enrouler dans le boîtier. Nettoyez si possible le tuyau à air comprimé pour la prochaine utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'enrouleur de tuyau à air comprimé à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de savon doux.

Recyclage



L'emballage se compose de matériaux respectueux de l'environnement. Il peut être éliminé dans les conteneurs de recyclage locaux.

Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères !

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de recyclage de votre appareil usagé.

 Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 373204_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 373204_2104.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 373204_2104

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Déclaration de conformité d'origine

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines

(2006/42/CE)

Type/désignation de l'appareil

Enrouleur de tuyau pneumatique PDST 10 B3

Année de fabrication : 07-2021

Numéro de série : IAN 373204_2104

Bochum, le 19/07/2021



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Inhoud

Inleiding	20
Gebruik in overeenstemming met bestemming	20
Onderdelen	20
Inhoud van het pakket	20
Technische gegevens	20
Veiligheidsvoorschriften	21
Restrisico	22
Vóór de ingebruikname	22
Montage	22
Montagelocatie bepalen	22
Perslucht-slanghaspel monteren	23
Ingebruikname	23
Perslucht-slanghaspel aansluiten op een persluchtbron	23
Perslucht-slanghaspel aansluiten op een persluchtgereedschap	23
Perslucht-slanghaspel gebruiken	23
Slang afrollen	24
Slang oprollen	24
Slangstop instellen	24
Onderhoud en reiniging	24
Afvoeren	24
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	25
Service	26
Importeur	26
Originele conformiteitsverklaring	27

PERSLUCHTSLANGHASPEL

PDST 10 B3

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De perslucht-slanghaspel dient in combinatie met een compressor voor de energievoorziening van persluchtgereedschappen. De perslucht-slanghaspel dient uitsluitend voor het transport van perslucht. Hij is niet geschikt voor het transport van vloeistoffen. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde. Elke toepassing die afwijkt van het beoogde gebruiksdool, is verboden en potentieel gevaarlijk. Schade door niet-naleving of verkeerde toepassing wordt niet gedekt door de garantie en valt niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor commerciële of industriële doeleinden.

Symbolen op het persluchtapparaat

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	Draag een stofmasker.
	Draag oogbescherming.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag veiligheidshandschoenen.

Onderdelen

- ① Haspelbehuizing
- ② Draibare bevestigingsbeugel
- ③ Haak voor ophangen
- ④ Slangstop
- ⑤ Persluchtslang voor persluchtgereedschap
- ⑥ Snelkoppeling
- ⑦ Persluchtaansluiting
- ⑧ Schroeven
- ⑨ Bevestigingsschroeven

Montagetoebehoren

- ⑩ Montageschroeven
- ⑪ Pluggen

Inhoud van het pakket

- 1 persluchtslanghaspel
- 1x montagetoebehoren
(2x montageschroef, 2x plug)
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Werkdruk	max. 10 bar
Oprolsysteem	Automatisch
Lengte persluchtslang	10 m
Perslucht-aansluitmaat	1/4" = 6,35 mm
Gewicht	ongeveer 1,7 kg



Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING!

- ▶ LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT. HIJ MAAKT DEEL UIT VAN HET APPARAAT EN MOET TE ALLEN TIJD BESCHIKBAAR ZIJN!
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen vanaf 16 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikers-onderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- In combinatie met een compressor dient de perslucht-slanghaspel voor de energievoorziening van persluchtgereedschappen. De perslucht-slanghaspel dient uitsluitend voor het transport van perslucht. Hij is niet geschikt voor het transport van vloeistoffen.
- De perslucht-slanghaspel is vanwege zijn uitvoering bestemd voor montage aan een geschikte wand of plafond; gebruik zonder montage is niet toegestaan.
- De perslucht-slanghaspel is niet bestemd voor commercieel, industrieel of ambachtelijk gebruik. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik. De perslucht-slanghaspel mag uitsluitend in overeenstemming met de bestemming worden gebruikt. Elk ander, hiervan afwijkend gebruik is verboden!
- Tot het gebruik in overeenstemming met de bestemming moet ook het in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften en de montagehandleiding in de gebruiksaanwijzing worden gerekend. De fabrikant of leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of uit incorrect gebruik.

- Alleen voor dit product geschikte accessoires mogen worden gebruikt. Personen die de perslucht-slanghaspel gebruiken en eventueel onderhoudswerkzaamheden uitvoeren, zijn verplicht zich hiermee vertrouwd te maken. Bovendien moeten ze zijn geïnformeerd over potentiële gevaren. De toepasselijke voorschriften ter voorkoming van ongevallen dienen correct en nauwgezet te worden nageleefd.
- Bij elke wijziging aan de perslucht-slanghaspel vervalt de aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende schade.
- Monteer de perslucht-slanghaspel voordat u deze gebruikt, om risico op letsel tot een minimum te beperken.
- Gebruik de perslucht-slanghaspel uitsluitend met perslucht. Het is niet toegestaan de perslucht-slanghaspel te gebruiken met vloeistoffen.
- Laat de slang altijd gecontroleerd oprollen, aangezien de perslucht-slanghaspel is voorzien van een spanveer voor het oprolmechanisme. Een zich oprollende slang kan bij verkeerd gebruik letsel veroorzaken. Bij beschadiging van het oprolmechanisme moet de perslucht-slanghaspel meteen buiten gebruik worden genomen en door een specialist worden gerepareerd. Open in geen geval zelf de behuizing van de perslucht-slanghaspel.
- Gebruik alleen accessoires in onberispelijke toestand die zijn bestemd voor gebruik in combinatie met de perslucht-slanghaspel.
- Overschrijd nooit de maximale werkdruk van de perslucht-slanghaspel of die van het gebruikte persluchtgereedschap.
- Sluit de perslucht-slanghaspel alleen aan op persluchtleidingen wanneer zeker is dat overschrijding van de maximaal toegestane druk met meer dan 10% niet mogelijk is, bijv. door een drukregelaar.
- Houd de persluchtslang altijd uit de buurt van scherpe randen, hitte en olie.
- Controleer de persluchtslang altijd voordat u de perslucht-slanghaspel gebruikt.

- Gebruik de perslucht-slanghaspel alleen in combinatie met een compressor. Het gebruik met persluchtcilinders is verboden.
- Het gebruik van persluchtgereedschappen met brandbare gassen is verboden. Er bestaat explosiegevaar!
- De perslucht-slanghaspel mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Berg de perslucht-slanghaspel niet op plaatsen op waar kinderen er bij kunnen.
- Richt de perslucht-slanghaspel resp. de slang ervan nooit op mensen of dieren.
- Bij reparaties mogen uitsluitend originele vervangingsonderdelen worden gebruikt. Niet-originale vervangingsonderdelen kunnen ernstige beschadigingen tot gevolg hebben.
- Bij uitvoering van onderhouds-, instel- en reparatiwerkzaamheden moet altijd eerst de perslucht-slanghaspel worden losgekoppeld van de persluchttroef.
- Wijzigingen aan de perslucht-slanghaspel zijn verboden.
- Gebruik de perslucht-slanghaspel uitsluitend wanneer die zich in onberispelijke toestand bevindt. Laat u in geval van twijfel voorafgaand aan gebruik door een specialist adviseren.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerde vakmensen.
- Transporteer de perslucht-slanghaspel nooit door de slang vast te pakken.
- Houd de slang altijd stevig vast wanneer u hem losmaakt van de persluchtbron of een persluchtgereedschap.

Restrisico

Ook wanneer u dit apparaat volgens de voorschriften bedient, blijven er altijd risico's bestaan. De volgende gevaren kunnen door de constructie en uitvoering van de perslucht-slanghaspel optreden:

- Gevaar door rondzwiepende persluchtslang.
- Gevaar voor struikelen door rondslingerende persluchtslang.

U kunt het restrisico verminderen door het apparaat zorgvuldig en volgens de voorschriften te gebruiken.

Vóór de ingebruikname

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer de perslucht-slanghaspel en de afzonderlijke onderdelen op eventuele beschadiging. Gebruik de perslucht-slanghaspel niet bij beschadiging. Neem contact op met de fabrikant via het vermelde serviceadres.
- Verwijder alle beschermfolie en overige verzendverpakking.
- Controleer of het geleverde pakket volledig is.

Montage

Montagelocatie bepalen

- Monteer de perslucht-slanghaspel op een geschikt plafond of geschikte wand. Gebruik van de perslucht-slanghaspel zonder dat deze is gemonteerd, is niet toegestaan.
- Kies de montagelocatie voor de perslucht-slanghaspel zodanig dat deze geen obstakel vormt.
- Bij montage aan een plafond moet een montagehoogte van minimaal 2,5 meter worden aangehouden.
- Voor de montage hebt u de volgende hulpmiddelen nodig: een boormachine, een passend boortje en een schroevendraaier.

Perslucht-slanghaspel monteren

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Incorrecte montage van de perslucht-slanghaspel kan letsel tot gevolg hebben.
- Vergewis u ervan dat zich geen leidingen of buizen op de montagelocatie bevinden. Gebruik daarvoor zo nodig een detectieapparaat of raadpleeg een vakman.
- Neem de veiligheidsvoorschriften voor de gebruikte boormachine in acht.

OPMERKING! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- Incorrecte montage kan beschadigingen tot gevolg hebben.
- Vergewis u ervan dat het dragermateriaal op de montagelocatie het gewicht van de perslucht-slanghaspel kan dragen. Raadpleeg bij vragen een specialist.

 1. Gebruik de draaibare bevestigingsbeugel ② als sjabloon. De bevestigingsbeugel ② kunt u losmaken van de perslucht-slanghaspel nadat u de beide schroeven ⑧ door linksom draaien hebt verwijderd (zie afb. C). Markeer daarvoor de positie van de boorgaten op het dragermateriaal met een pen.
 2. Boor de benodigde gaten voor de montage in het dragermateriaal.
 3. Monteer de bevestigingsbeugel ② met geschikt bevestigingsmateriaal (zie montagetoebehoren ⑩ ⑪).
 4. Bevestig de perslucht-slanghaspel weer op de bevestigingsbeugel ②. Draai daarvoor de schroeven ⑧, die u in stap 1 had verwijderd, rechtsom weer vast (zie afb. C).

Ingebruikname

Perslucht-slanghaspel aansluiten op een persluchtbron

- ♦ Steek de persluchtaansluiting ⑦ van de perslucht-slanghaspel in de snelkoppeling van de persluchtbron.

Perslucht-slanghaspel aansluiten op een persluchtgereedschap

OPMERKING! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- Een verkeerde omgang met de perslucht-slanghaspel kan beschadigingen tot gevolg hebben.
- Neem altijd de maximale werkdruk van de perslucht-slanghaspel en de geschiktheid van de gebruikte aansluitelementen in acht. Via de snelkoppeling ⑥ van de persluchtslang kan de slang rechtstreeks op de luchtinlaat van een persluchtgereedschap worden aangesloten.

Perslucht-slanghaspel gebruiken

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- De perslucht-slanghaspel is voorzien van een terugloopmechanisme. Dit werkt met een sterke veer. Bij verkeerd oprollen van de persluchtslang ⑤ bestaat er kans op letsel.
- Laat de persluchtslang ⑤ nooit ongecontroleerd inrollen.
- Als het terugloopmechanisme beschadigd is, moet de perslucht-slanghaspel onmiddellijk buiten gebruik worden genomen. Laat de ontstane schade repareren door een specialist.
- De perslucht-slanghaspel is voorzien van een vergrendelings- en terugloopmechanisme. Dit maakt gemakkelijk uittrekken en terugleiden van de persluchtslang ⑤ mogelijk.
- De vergrendeling produceert bij het oprollen en afrollen een kraakgeluid. Dit is geen fout. Als het geluid na langdurig gebruik en/of bij problemen met het mechanisme verandert, raadpleeg u een vakman of neemt u contact op met de klantenservice.

Slang afrollen

- ◆ Trek de persluchtslang ⑤ voorzicht uit de haspelbehuizing tot de gewenste werk lengte voor het persluchtgereedschap. Wanneer u de persluchtslang ⑤ na een klikgeluid loslaat, wordt de vergrendeling bij deze lengte geactiveerd.

Slang oprollen

- ◆ Door kort aan de persluchtslang ⑤ te trekken kunt u de vergrendeling losmaken.
- ◆ Zorg ervoor dat u de persluchtslang ⑥ gecontroleerd oprolt in de haspelbehuizing ①.

Slangstop instellen

De positie van de slangstop ④ kan worden ingesteld; deze onderbreekt het oprollen van de persluchtslang ③ wanneer de gewenste lengte is bereikt. Om de slangstop ④ te verstel len, hebt u een kruiskopschroevendraaier nodig (niet meegeleverd).

- ◆ Draai de bevestigingsschroeven ⑨ los met de kruiskopschroevendraaier (zie afb. D).
- ◆ Schuif de slangstop ④ langs de persluchtslang ③ op de gewenste positie.
- ◆ Draai de bevestigingsschroeven ⑨ weer vast.

Onderhoud en reiniging

OPMERKING

- De perslucht-slanghaspel moet regelmatig worden onderhouden en gereviseerd om de correcte werking ervan te garanderen en aan de veiligheidsvoorschriften te voldoen. Ondeskundig of verkeerd gebruik kan uitval en beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.
- Gebruik nooit scherpe en/of krassende schoonmaak- resp. oplosmiddelen. Deze kunnen de kunststof onderdelen van de perslucht-slanghaspel beschadigen.

- Let er op dat er nooit water in de perslucht-slanghaspel binnendringt. Zorg ervoor dat de behuizing en de persluchtslang vrij blijven van stof en vuil. Wrijf daarvoor de perslucht-slanghaspel regelmatig schoon met een schoone doek.
- Voordat u de persluchtslang terugleidt in de behuizing, reinigt u voor zover mogelijk de persluchtslang voor verder gebruik.
- Reinig de perslucht-slanghaspel en de slang periodiek met een vochtige doek en wat smeerzeep.

Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen. De verpakking kan in de plaatselijke kringloopcontainers worden gedeponeerd.

Deponeer het apparaat niet bij het normale huisvuil!

Informatie over het afvoeren van het afgedankte apparaat krijgt u bij uw gemeentereinigingsdienst.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afdelingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: compostmaterialen.



Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accu capaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 373204_2104 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hier-na genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgege-ven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 373204_2104 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 373204_2104

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.
Neem eerst contact op met het opgegeven service-adres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Originele conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende
normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006/42/EC)

Type/apparaatbeschrijving:
Persluchtslanghaspel PDST 10 B3

Productiejaar: 07-2021

Serienummer: IAN 373204_2104

Bochum, 19-07-2021



Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	30
Ausstattung	30
Lieferumfang	30
Technische Daten	30
Sicherheitshinweise	31
Restrisiko	32
Vor der Inbetriebnahme	32
Montage	32
Montageort finden	32
Druckluft-Schlauchtrommel montieren	33
Inbetriebnahme	33
Druckluft-Schlauchtrommel an eine Druckluftquelle anschließen	33
Druckluft-Schlauchtrommel an ein Druckluftwerkzeug anschließen	33
Druckluft-Schlauchtrommel verwenden	34
Schlauch abrollen	34
Schlauch aufrollen	34
Schlauchstopper einstellen	34
Wartung und Reinigung	35
Entsorgung	35
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	36
Service	37
Importeur	37
Original-Konformitätserklärung	38

DRUCKLUFT-SCHLAUCHTROMMEL

PDST 10 B3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Druckluft-Schlauchtrommel dient in Verbindung mit einem Kompressor zur Energieversorgung von Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Schlauchtrommel fungiert ausschließlich zum Transport von Druckluft. Sie ist nicht dazu geeignet, Flüssigkeiten zu transportieren. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe

Ausstattung

- ① Trommelgehäuse
- ② Schwenkbarer Befestigungsbügel
- ③ Haken zum Aufhängen
- ④ Schlauchstopper
- ⑤ Druckluft-Schlauch für Druckluftwerkzeug
- ⑥ Schnellkupplung
- ⑦ Druckluftanschluss
- ⑧ Schrauben
- ⑨ Befestigungsschrauben

Montagezubehör

- ⑩ Montageschrauben
- ⑪ Dübel

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Schlauchtrommel
- 1 Montagezubehör
(2x Montageschrauben, 2x Dübel)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 10 bar
Aufrollsystem	Automatik
Länge Druckluftschlauch	10 m
Druckluft-Anschlussgröße	1/4" = 6,35 mm
Gewicht	ca. 1,7 kg



Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

- ▶ BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!

- Dieses Gerät kann von Personen ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- In Verbindung mit einem Kompressor dient die Druckluft-Schlauchtrommel zur Energieversorgung von Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Schlauchtrommel fungiert ausschließlich zum Transport von Druckluft. Sie ist nicht dazu geeignet, Flüssigkeiten zu transportieren.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel ist aufgrund der Vorrichtung für die Montage an einer geeigneten Wand oder Decke vorgesehen; eine montagefreie Benutzung ist nicht erlaubt.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel ist nicht für den gewerblichen, industriellen oder handwerklichen Gebrauch entwickelt worden. Vorgesehen ist dieses Produkt lediglich für die private Nutzung. Die Druckluft-Schlauchtrommel darf ausschließlich gemäß ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, abweichende Benutzung ist untersagt!
- Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Berücksichtigung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sowie der Montageanleitung. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung.

- Nur für dieses Produkt geeignetes Zubehör darf verwendet werden. Personen, welche die Druckluft-Schlauchtrommel verwenden und ggf. Wartungsarbeiten durchführen, sind dazu verpflichtet sich mit dieser vertraut zu machen. Weiterhin müssen sie über potentielle Gefahren informiert sein. Die geltenden Unfallverhütungsvorschriften sind korrekt und gewissenhaft einzuhalten.
- Jegliche Veränderungen an der Druckluft-Schlauchtrommel schließen eine Haftung des Herstellers und damit verbundene Schäden aus.
- Montieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel, bevor Sie sie benutzen, um das Verletzungsrisiko auf ein Minimum zu reduzieren.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel ausschließlich mit Druckluft. Es ist nicht erlaubt, die Druckluft-Schlauchtrommel mit Flüssigkeiten zu benutzen.
- Lassen Sie den Schlauch immer kontrolliert aufrollen, denn die Druckluft-Schlauchtrommel ist mit einer Spannfeder für den Aufrollmechanismus ausgestattet. Ein sich aufrollender Schlauch kann bei nicht korrekter Verwendung Verletzungen hervorrufen. Bei Beschädigung des Aufrollmechanismus, ist die Druckluft-Schlauchtrommel direkt außer Betrieb zu nehmen und durch einen Spezialisten zu reparieren. Öffnen Sie keineswegs selbst das Gehäuse der Druckluft-Schlauchtrommel.
- Benutzen Sie nur Zubehör in einwandfreiem Zustand, das für die Verwendung mit der Druckluft-Schlauchtrommel vorgesehen ist.
- Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck der Druckluft-Schlauchtrommel oder den des verwendeten Druckluftwerkzeugs.
- Schließen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur an Druckluftleitungen an, wenn sichergestellt ist, dass ein Überschreiten des maximal zulässigen Arbeitsdrucks um mehr als 10 % verhindert ist (z. B. durch einen Druckminderer).

- Halten Sie den Druckluftschlauch immer von scharfen Kanten, Hitze und Öl fern.
- Überprüfen Sie immer den Druckluftschlauch, bevor Sie die Druckluft-Schlauchtrommel verwenden.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur in Verbindung mit einem Kompressor. Der Betrieb mit Pressluftflaschen ist untersagt.
- Die Verwendung von Druckluftwerkzeugen mit brennbaren Gasen ist untersagt. Es besteht Explosionsgefahr!
- Die Druckluft-Schlauchtrommel darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Lagern Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nicht in Reichweite von Kindern.
- Niemals die Druckluft-Schlauchtrommel bzw. deren Schläuche gegen Menschen oder Tiere richten.
- Bei Reparaturen sind ausschließlich Originalersatzteile zu benutzen. Nicht originale Ersatzteile können schwere Beschädigungen hervorrufen.
- Bei Durchführung von Wartungs-, Einstell- und Reparaturarbeiten trennen Sie immer zuerst die Druckluft-Schlauchtrommel von der Druckluftversorgung.
- Veränderungen an der Druckluft-Schlauchtrommel sind untersagt.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur, wenn sie sich in einem makellosen Zustand befindet. Im Zweifelsfall lassen Sie sich vor der Benutzung erst von einem Spezialisten beraten.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachleuten durchführen.
- Transportieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel niemals durch Greifen an den Schläuchen.
- Halten Sie den Schlauch immer fest im Griff, wenn Sie ihn von der Druckluftquelle oder einem Druckluftwerkzeug lösen.

Restrisiko

Auch wenn Sie das Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieser Druckluft-Schlauchtrommel auftreten:

- Gefahr durch herumschlagende Druckluftschläuche.
- Sturzgefahr durch herumliegende Druckluftschläuche.

Vermindern Sie das Restrisiko, indem Sie das Gerät sorgfältig und vorschriftsmäßig benutzen.

Vor der Inbetriebnahme

- Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob die Druckluft-Schlauchtrommel oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die angegebene Serviceadresse.
- Entfernen Sie alle Schutzfolien und sonstige Transportverpackungen.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

Montage

Montageort finden

- Montieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel an einer geeigneten Decke oder Wand, der montagefreie Gebrauch der Druckluft-Schlauchtrommel ist nicht zulässig.
- Wählen Sie den Ort für die Montage der Druckluft-Schlauchtrommel so, dass dieser kein Hindernis darstellt.
- Bei Deckenmontage sollte auf eine Montagehöhe von mind. 2,5 Meter geachtet werden.
- Für die Montage benötigen Sie folgende Hilfsmittel: eine Bohrmaschine, einen geeigneten Bohrer sowie einen Schraubendreher.

Druckluft-Schlauchtrommel montieren

⚠️ WARENUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Inkorrekte Montage der Druckluft-Schlauchtrommel kann zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Leitungen oder Rohre am Montageort befinden. Verwenden Sie dazu ggf. einen Detektor oder nehmen Sie Kontakt zu einem Fachmann auf.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise zu der verwendeten Bohrmaschine.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- ▶ Inkorrekte Montage kann zu Beschädigungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Trägermaterial am Montageort das Gewicht der Druckluft-Schlauchtrommel trägt. Bei Fragen wenden Sie sich an einen Spezialisten.
- 1. Verwenden Sie den schwenkbaren Befestigungsbügel **②** als Schablone. Den Befestigungsbügel **②** können Sie von der Druckluft-Schlauchtrommel trennen, nachdem Sie die beiden Schrauben **⑧** durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernt haben (siehe Abb. C). Markieren Sie dazu die Position der Bohrungen auf dem Trägermaterial mit einem Stift.
- 2. Bohren Sie die benötigten Löcher für die Montage in das Trägermaterial.
- 3. Montieren Sie den Befestigungsbügel **②** mit geeignetem Befestigungsmaterial (siehe Montagezubehör **⑩ ⑪**).
- 4. Befestigen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel wieder an dem Befestigungsbügel **②**. Drehen Sie dazu die Schrauben **⑧**, die Sie in Schritt 1 entfernt haben, wieder im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. C).

Inbetriebnahme

Druckluft-Schlauchtrommel an eine Druckluftquelle anschließen

- ◆ Stecken Sie den Druckluftanschluss **⑦** der Druckluft-Schlauchtrommel in die Schnellkupplung der Druckluftquelle.

Druckluft-Schlauchtrommel an ein Druckluftwerkzeug anschließen

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- ▶ Unkorrekter Umgang mit der Druckluft-Schlauchtrommel kann zu Beschädigungen führen.
- Beachten Sie immer den maximalen Arbeitsdruck der Druckluft-Schlauchtrommel und die Vereinbarkeit der verwendeten Anschlussstücke. Über die Schnellkupplung **⑥** des Druckluft-Schlauches kann dieser sofort über den Lufteinlass eines Druckluftwerkzeugs mit diesem verbunden werden.

Druckluft-Schlauchtrommel verwenden

⚠ WARENUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Die Druckluft-Schlauchtrommel ist mit einem Rücklaufmechanismus ausgestattet. Dieser wird durch eine starke Feder betrieben. Bei unkorrektem Aufrollen des Druckluft-Schlauchs ⑤ kann es zu Verletzungen kommen.
- Lassen Sie den Druckluft-Schlauch ⑤ niemals unkontrolliert zurück schnellen.
- Bei beschädigtem Rücklaufmechanismus nehmen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel umgehend außer Betrieb. Lassen Sie den entstandenen Schaden durch einen Spezialisten reparieren.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel besitzt einen Arretierungs- und Rücklaufmechanismus. Dadurch wird ein leichtes Ausziehen und Rückführen des Druckluft-Schlauchs ⑤ ermöglicht.
- Diese Arretierung erzeugt beim Auf- und Abrollen ein knarrendes Geräusch. Dies ist kein Fehler. Sollte sich das Geräusch nach zahlreichen Anwendungen und/oder bei Problemen mit dem Mechanismus verändern, nehmen Sie fachmännische Hilfe in Anspruch oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

Schlauch abrollen

- ◆ Ziehen Sie den Druckluft-Schlauch ⑤ sorgsam auf die gewünschte Arbeitslänge für das Druckluftwerkzeug aus dem Trommelgehäuse. Wenn Sie den Druckluft-Schlauch ⑤ nach einem Klickgeräusch loslassen, rastet die Arretierung bei dieser Länge ein.

Schlauch aufrollen

- ◆ Durch einen kurzen Zug am Druckluft-Schlauch ⑤ können Sie die Arretierung lösen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass Sie den Druckluft-Schlauch ⑤ kontrolliert zurück in das Trommelgehäuse ① aufrollen.

Schlauchstopper einstellen

Die Position des Schlauchstoppers ④ kann eingestellt werden und unterricht das Aufrollen des Druckluft-Schlauches ⑤ auf der gewünschten Länge. Zum Verstellen des Schlauchstoppers ④ benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschrauben ⑨ mit dem Kreuzschlitz-Schraubendreher (siehe Abb. D).
- ◆ Schieben Sie den Schlauchstopper ④ entlang des Druckluft-Schlauches ⑤ auf die gewünschte Position.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschrauben ⑨ wieder an.

Wartung und Reinigung

HINWEIS

- Die Druckluft-Schlauchtrommel muss für ein einwandfreies Funktionieren sowie für die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen regelmäßig gewartet und überholt werden. Unsachgemäßer und falscher Betrieb können zu Ausfällen und Schäden am Gerät führen.
- Benutzen Sie niemals scharfe und/oder kratzende Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Diese könnten die Kunststoffteile der Druckluft-Schlauchtrommel beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass niemals Wasser in das Innere der Druckluft-Schlauchtrommel gelangt. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse und der Druckluftschlauch staub- und schmutzfrei bleibt. Reiben Sie dafür regelmäßig die Druckluft-Schlauchtrommel mit einem sauberen Tuch ab.
- Bevor Sie den Druckluftschlauch in das Gehäuse zurückführen, reinigen Sie nach Möglichkeit den Druckluftschlauch für die weitere Verwendung.
- Reinigen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel sowie den Schlauch in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Tuch und ein wenig Schmierseife.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungs- vorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarerignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 373204_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373204_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 373204_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den
folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Typ/Gerätebezeichnung: Druckluft-Schlauchtrommel PDST 10 B3

Herstellungsjahr: 07-2021

Seriennummer: IAN 373204_2104

Bochum, 19.07.2021



A handwritten signature in black ink is positioned above a large, bold, black CE mark. The signature appears to read "Semi Uguzlu".

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen:
08 / 2021 · Ident.-No.: PDST10B3-072021-1

IAN 373204_2104